



Stiftung / Fondation Battenberg  
Tagesstätte / Centre de jour  
Südstrasse 55 / Rue du Midi 55  
2504 Biel / Bienne  
032 344 25 22  
direct: 032 344 25 28  
tagesstaette@battenberg.ch

# kreieren, gestalten & entdecken créer, concevoir & découvrir



Tagesstätte für Erwachsene  
Struktur und Entfaltung im Alltag

Centre de jour pour adultes  
Structure et épanouissement au quotidien

Die Tagesstätte der Stiftung Battenberg richtet sich an Menschen mit besonderen Bedürfnissen, insbesondere psychisch beeinträchtigte Personen, die eine Tagesstruktur und ein inklusives Umfeld suchen. In unseren kulinarischen und kreativen Räumen finden sie eine sinnstiftende Beschäftigung in einem wertschätzenden Umfeld.

Le Centre de jour de la Fondation Battenberg accueille des personnes en situation de vulnérabilité, notamment psychique, en recherche d'une structure de jour et d'un environnement inclusif. Dans nos espaces culinaires et créatifs, elles trouvent un cadre stimulant et bienveillant favorisant leur épanouissement.

# Raum für Entwicklung

## Espace pour s'épanouir

Kreativität entdecken, kulinarische Momente teilen, sich frei ausdrücken und seinen Platz in einer sich ständig wandelnden Welt finden. Die Angebote der Tagesstätte sind vielseitig und werden auf die Bedürfnisse der Teilnehmenden zugeschnitten. Sie schaffen Orientierung im Alltag, stärken persönliche Fähigkeiten und fördern das soziale Miteinander.

Découvrir la créativité, partager des moments culinaires, s'exprimer librement et trouver sa place dans un monde en constante évolution. Les offres du centre de jour sont variées et adaptées aux besoins des participants. Elles créent des repères dans la vie quotidienne, renforcent les compétences personnelles et favorisent la cohésion sociale.



### ANGEBOTE

- **Bedürfnisgerechte Begleitung**  
Jede Person erhält eine auf ihre Bedürfnisse und Fähigkeiten abgestimmte Betreuung.
- **Kreative und kulinarische Aktivitäten**  
Ein Umfeld, das persönlichen Ausdruck und Talententwicklung fördert.
- **Soziale und berufliche Integration**  
Ein strukturierter Rahmen für eine schrittweise Wiedereingliederung in den Alltag und – wenn möglich – ins Arbeitsleben.
- **Wertschätzendes und inklusives Umfeld**  
Ein sicherer Ort, der Stabilität und persönliche Entwicklung unterstützt.

Die Angebote der Tagesstätte der Stiftung Battenberg sind für alle Erwachsenen da, unabhängig von der Finanzierungsart.

### PRESTATIONS

- **Accompagnement personnalisé**  
Chaque participant bénéficie d'un suivi adapté à ses besoins et capacités.
- **Ateliers culinaires et artistiques**  
Un environnement favorisant l'expression personnelle et la découverte de talents.
- **Insertion sociale et professionnelle**  
Un cadre structuré pour une réinsertion progressive dans la vie quotidienne et - si possible - dans la vie professionnelle.
- **Cadre bienveillant et inclusif**  
Un lieu sécurisant, favorisant la stabilité et le développement personnel.

Les offres du centre de jour de la Fondation Battenberg s'adressent à tous les adultes, quel que soit le mode de financement.

#### Living Museum – Kunst & Ausdruck

Inspiriert von der weltweiten Living Museum-Bewegung bietet dieses Kunstatelier der Stiftung Battenberg einen geschützten Raum für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen. Unter der Anleitung einer Kunsttherapeutin können sie in einer stressfreien Umgebung ihre kreativen Fähigkeiten entdecken und entwickeln.

Der kreative Prozess stärkt das Selbstwertgefühl und fördert die soziale Integration. Ausstellungen bieten eine Brücke zur äusseren Welt und würdigen die Werke der Teilnehmenden.

#### Living Museum – Création & Expression

Inspiré du mouvement mondial Living Museum, cet atelier d'art de la Fondation Battenberg offre un espace de liberté aux personnes en situation de fragilité psychique. Encadrées par une art-thérapeute, elles découvrent et développent leurs talents artistiques dans un environnement sans stress.

Le processus créatif renforce l'estime de soi et favorise l'intégration sociale. Des expositions permettent de créer un lien avec le public et de valoriser les œuvres des participants.



Die Kunst hat mir geholfen, mich anderen gegenüber zu öffnen und mich zu entfalten.

L'art m'a aidée à m'ouvrir aux autres et à m'épanouir.

M. Bayard

#### Culinarium – Genuss & Kompetenzen

In einer modernen und geräumigen Küche entdecken die Teilnehmenden die Welt der Kulinarik. Dieses Projekt fördert individuelle Stärken, vermittelt neue Fertigkeiten und schafft gleichzeitig ein Bewusstsein für eine ausgewogene Ernährung.

Unter der Anleitung einer Fachperson entstehen qualitativ hochwertige, handgemachte Produkte, die getestet und verkauft werden.

Highlight: Die Zubereitung der Mahlzeiten und das gemeinsame Essen fördern das Miteinander und die Lernprozesse.

#### Culinarium – Saveurs & Compétences

Dans une cuisine moderne et spacieuse, les participants explorent l'univers culinaire. Ce projet valorise les compétences individuelles et permet d'acquérir de nouvelles aptitudes tout en sensibilisant à une alimentation équilibrée.

Sous la supervision d'un encadrant, des produits artisanaux de qualité sont créés, testés et mis en vente.

Moment phare: la préparation de repas partagés avec les autres participants, favorisant convivialité et apprentissage.



032 322 25 28  
tagesstaette@battenberg.ch

Für mehr Informationen melden Sie sich unverbindlich bei der Tagesstätte der Stiftung Battenberg. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen – bei einem Gespräch, einer Besichtigung oder einem Probetag.

Pour plus d'informations, contactez sans engagement le centre de jour de la Fondation Battenberg. Nous nous réjouissons de faire votre connaissance – lors d'un entretien, d'une visite ou d'une journée d'essai.